

PROGRAMME



Robert Wilson '90

156, Rue de Rivoli, 75001 Paris - Téléphone (1) 42 96 12 27 - Télex 240 271 F - Télécopie (1) 40 15 92 88

Mercredi 7 Novembre
Auditorium du Châtelet

GYÖRGY SZABADOS
piano solo

Quartette
MIHÁLY DRESCH
István Grensó,
Robert Benkó,
István Baló.

Coproduction
Festival d'Automne à Paris,
Théâtre du Châtelet
Avec le concours
de Yves Saint Laurent
et de la SACEM.

Mardi 13 Novembre
Auditorium du Châtelet

Ensemble de percussions
AMADINDA.
Zoltán Rácz, Zoltán Vácz,
Károly Bojtos, Zsolt Sárkány

LUKAS LIGETI
Pattern Transformation
JOHN CAGE
Amores

ZOLTÁN KOCSIS
Last Encounter
LÁSZLÓ VIDOVSKY
Narkissos und Harpien
ISTVÁN MÁRTA
Histoire d'une maison de poupée
KARLHEINZ STOCKHAUSEN

Zyklus n° 9
JOHN CAGE
Construction III
LÁSZLÓ SÁRY
Pebble Playing in a Pot

Coproduction
Festival d'Automne à Paris,
Théâtre du Châtelet
Avec le concours
de Yves Saint Laurent
et de la SACEM.

23 et 24 Janvier 1991
Salle Pleyel

Florent Boffard, piano.
Ensemble InterContemporain.
Ildiko Komlosi, soprano.
Sándor Sólyom-Nagy, basse
Orchestre de Paris,
Direction Péter Eötvös.

GYÖRGY LIGETI
Melodien.
Concerto pour piano.
BÉLA BARTÓK
Le Château de Barbe-Bleue.

Coproduction Orchestre de Paris
Ensemble InterContemporain.

Location exclusivement à la
Salle Pleyel (45.63.07.96)

Vendredi 9 Novembre
Théâtre des Champs-Élysées

András Molnár, ténor.
Zoltán Kocsis, piano.

Orchestre
du Festival de Budapest
Chœur National de Hongrie
Chef de chœur, Mátyás Antal.
Direction Iván Fischer.

FRANZ LISZT
Les Préludes.
Concerto pour piano n°1,
en mi bémol majeur.
ZOLTÁN KODÁLY
Danses de Galánta,
Psalmus hungaricus.

Avec le concours de la SACEM.

Samedi 10 Novembre
Théâtre des Champs-Élysées

András Molnár, ténor.
Sándor Sólyom-Nagy, baryton
András Keller, violon.

Orchestre
du Festival de Budapest,
Chœur National de Hongrie
Chef de chœur, Mátyás Antal.
Direction Péter Eötvös.

ANDRÁS SZÖLLÖSY
Musica per orchestra
BÉLA BARTÓK
Concerto pour violon n°2
SÁNDOR BALASSA
Iris
BÉLA BARTÓK
Cantata profana

Avec le concours de la SACEM.
L'Orchestre du Festival de Budapest
bénéficie du soutien de
l'Office hongrois du Tourisme,
de la Banque Hongroise
pour le Commerce Extérieur,
de la Compagnie d'Assurances
Allami Biztosító.

Lundi 12 Novembre
Théâtre des Champs-Élysées

Musique de chambre,
Programme établi
par Zoltán Kocsis.
Trois heures de musique,
deux entractes.

Zoltán Kocsis, piano.
Miklós Perényi, violoncelle.
András Keller, violon.
Quatuor Keller.
Kálmán Berkes, clarinette.
Ensemble à vent de Budapest.
Adrienne Hauser, piano.
Zsolt Tibay, contrebasse.

ANTON DVORÁK
Danses slaves,
version à 4 mains.
FRANZ SCHUBERT
Trio à cordes
en si bémol majeur.
ANTON DVORÁK
Sérénade, opus 44

Entracte

ZOLTÁN KODÁLY
Duo opus 7
SERGUEI RACHMANINOV
Vocalise, Sérénade*
Transcription pour clarinette
et piano de Zoltán Kocsis.

ERNŐ VON DOHNÁNYI
Sérénade pour trio à cordes,
en ut majeur.

JAN SIBELIUS
Valse triste*

Transcription pour violoncelle
et piano de Zoltán Kocsis.

CLAUDE DEBUSSY
La plus que lente, Petite Suite*
Transcription pour violoncelle
et piano de Zoltán Kocsis.

ANTON WEBERN
Quintette pour piano et cordes.

Entracte

FRANZ LISZT
Jeux d'eau à la villa d'Este.
La Lugubre Gondola,
Csárdás macabre,
BÉLA BARTÓK
Contrastes
Quatuor N°5.

Avec le concours de la SACEM.

HONGRIE

ORCHESTRE DU FESTIVAL DE BUDAPEST - CHŒUR NATIONAL DE HONGRIE - IVÁN FISCHER - PÉTER EÖTVÖS - ZOLTÁN KOCSIS
ANDRÁS KELLER - QUATUOR KELLER - MIKLÓS PERÉNYI - KÁLMÁN BERKES - ENSEMBLE À VENT DE BUDAPEST
ANDRÁS MOLNÁR - SÁNDOR SÓLYOM-NAGY - ILDIKO KOMLOSI - AMADINDA - GYÖRGY SZABADOS - MIHÁLY DRESCH

MUSIQUE HONGRIE
En association avec
**LA CAISSE DES DÉPÔTS
ET CONSIGNATIONS**

Le programme Musique Hongrie
est réalisé avec le concours
du Ministère de la Culture hongrois,
de l'Association Française
d'Action Artistique,
en association avec la Caisse
des dépôts et consignations,
et avec la Sacem, l'Institut Goethe,
Alpha Fnac, Yves Saint Laurent,
Malév.

Réalisation à Budapest,
Interart / Festival Center.
Conseillers artistiques, Peter Eötvös,
Ferenc Sebő (pour la musique populaire).

En collaboration avec
l'Institut Français de Budapest
et l'Institut Hongrois de Paris.

**LA CAISSE DES DÉPÔTS
ET CONSIGNATIONS**
présente, du 8 Octobre
au 6 Novembre 1990,

**LE FESTIVAL D'AUTOMNE
À PARIS, A BUDAPEST.**

Académie de Musique
et Petöfi Csarnok, Budapest.

avec Zoltán Kocsis, Miklós Perényi,
Quatuor Keller,
Ensemble à vent de Budapest,
György Szabados,
Quartette Mihály Dresch,
Ensemble Amadinda,
Zsigmond Karsai, Ferenc Sebő,
Ensemble Kalyi Jag,
Orchestre du Festival de Budapest
et Chœur National de Hongrie,
direction Péter Eötvös.



Alpha Fnac

AU
FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS
1990

LES ENFANTS TANNER
JOËL JOUANNEAU

•
LE CERCEAU
CLAUDE RÉGY

•
LA CITÉ CORNU
WLADYSLAW ZNORKO

•
COMEDIA TEMPO
JOSEF NADJ

•
**MUSIQUE POPULAIRE
HONGROISE**

L'INFORMATION : MAGAZINE "ALPHA FNAC FENÊTRES SUR SCÈNES",
LE "GUIDE DU SPECTACLE VIVANT PARIS-ILE DE FRANCE" ET LE JOURNAL "CONTACT"

LA RÉSERVATION : AUX PERMANENCES ALPHA DES 3 FNAC PARIS
A L'ACCUEIL DES FNAC PARY 2, CRÉTEIL, LA DÉFENSE ET FNAC MUSIQUE BASTILLE.
PAR MINITEL : 3615 CODE FNAC



Alpha Fnac COPRODUCTION

DIRECTION - 3, RUE NICOLAS-FLAMEL - 75004 PARIS

HONGRIE

MUSIQUE POPULAIRE
MUSIQUE Tsigane



2 - 11 Novembre
Théâtre des Bouffes du Nord

Musique populaire hongroise
ZSIGMOND KARSAI
et **FERENC SEBŐ**
Chant et danse de Lörinréve,
Transylvanie.

KALYI JAG
Musique des Tsiganes
hongrois.

Avec le concours de Alpha Fnac
et de Yves Saint Laurent.

 **Alpha Fnac**



Mercredi 24 Octobre
Théâtre des Champs-Élysées

Phyllis Bryn-Julson, soprano.
Zoltán Kocsis, piano.
Ensemble InterContemporain.
Direction Péter Eötvös.
King's Singers.

PÉTER EÖTVÖS
Chinese Opera.

GYÖRGY LIGETI
Nonsense Madrigals*

GYÖRGY KURTÁG
Trois Pièces pour piano
in memoriam

Huit Pièces pour piano, opus 3.
Trois Inscriptions anciennes,
opus 25*

Quatre Capriccios, opus 9*
Quasi una fantasia, opus 27*

Coproduction
Festival d'Automne à Paris,
Ensemble InterContemporain, IRCAM.
Avec le concours de la SACEM.

* créations françaises

26 et 27 Octobre
Conservatoire National
Supérieur d'Art Dramatique

Phyllis Bryn-Julson, soprano.
Jacques Ghestem, violon.

GYÖRGY KURTÁG
Kafka Fragments, opus 24*

Coproduction
Festival d'Automne à Paris
Ensemble InterContemporain.
Avec le concours
de Yves Saint Laurent
et de la SACEM.

* création française

HONGRIE

GYÖRGY LIGETI - GYÖRGY KURTÁG - PÉTER EÖTVÖS

Mardi 11 Décembre
Théâtre des Champs-Élysées

BBC Singers
Ensemble Modern.
Ensemble InterContemporain.
Zoltán Kocsis, piano.
Miklós Perényi, violoncelle.
Direction Péter Eötvös.

GYÖRGY KURTÁG

Création de l'œuvre
pour piano*, violoncelle,
deux ensembles.

Commande de
l'Ensemble InterContemporain,
de l'Ensemble Modern
et de l'Alte Oper, Francfort.

LUCIANO BERIO
Coro.

Coproduction
Festival d'Automne à Paris,
Ensemble InterContemporain,
Ensemble Modern.
Avec le concours du Goethe Institut,
et de Lufthansa.
Concert parrainé par la Fondation
France Telecom.

* Création française

28 - 29 Novembre
Salle Pleyel

Orchestre de Paris
Direction Kent Nagano.
Sachko Gawriloff, violon.

FRANZ LISZT

Saint François d'Assise,
version orchestre.

GYÖRGY LIGETI

Concerto de violon.*

IGOR STRAVINSKY

L'Oiseau de feu, version intégrale.

Production
Orchestre de Paris en collaboration
avec le Festival d'Automne à Paris.
Avec le concours
de Yves Saint Laurent.

* Création française

Lundi 3 Décembre
Auditorium du Châtelet
Quatuor n° 2
Adagissimo
pour quatuor à cordes.
Quatuor n° 4 avec voix*
Transit pour six voix
et ensemble.

Quatuor Arditti.
Brenda Mitchell, soprano.
Les Jeunes Solistes
Directeur, Rachid Safir.
Ensemble Contrechamps,
Direction Diego Masson.

Mardi 4 Décembre
Auditorium du Châtelet
et Église Saint-Eustache
Sonatas pour quatuor à cordes.
La Chute d'Icare,
pour clarinette et ensemble.
Quatuor n° 3
Quatuor Arditti.
Ernesto Molinari, clarinette.
Ensemble Contrechamps,
Direction Giorgio Bernasconi.

Sieben Sterne, pour orgue*
(deux versions)
Jean-Sébastien Bach,
Variations canoniques.
Passacaille pour orgue.
Kei Koito, orgue.

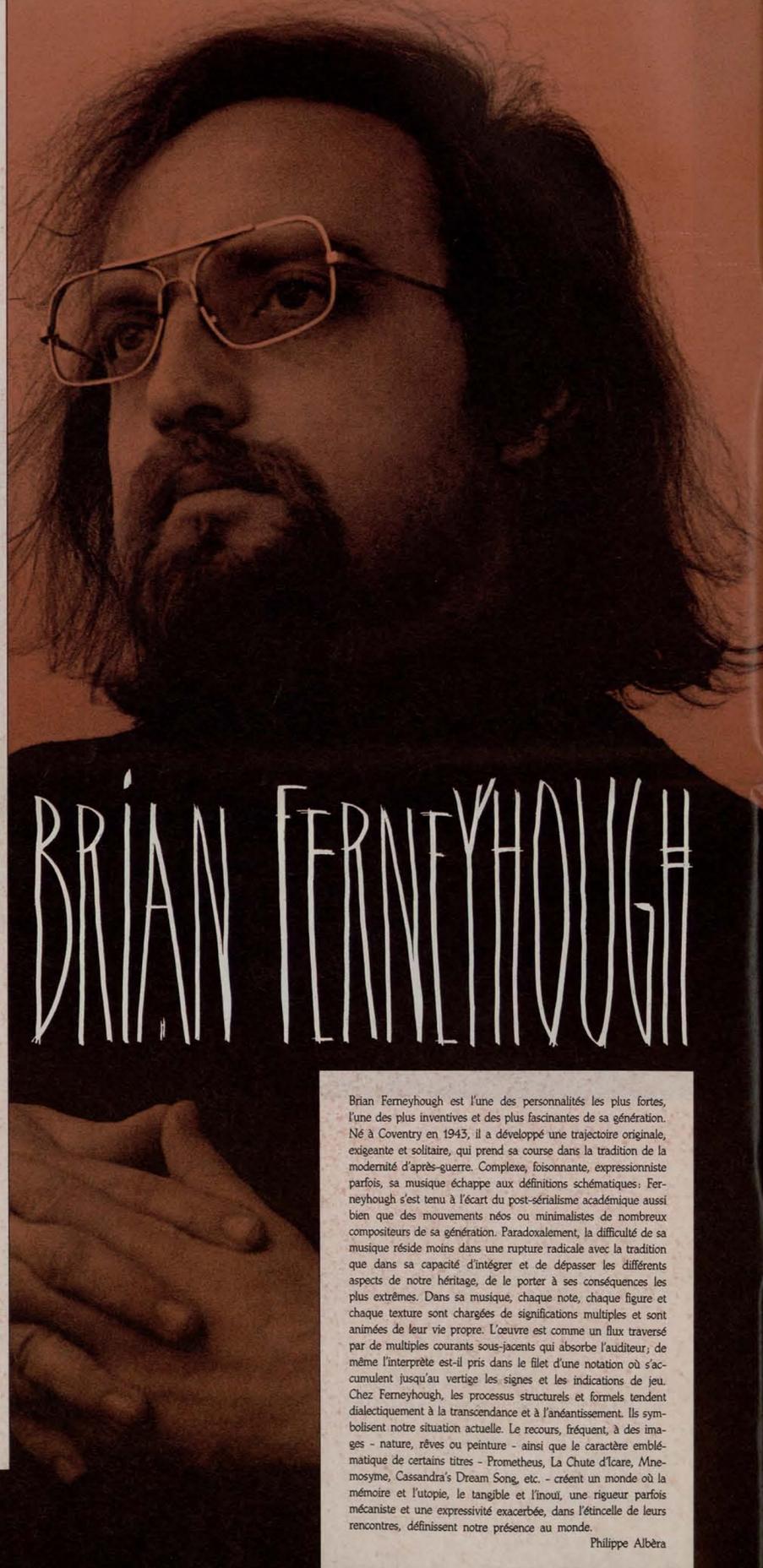
Vendredi 7 Décembre
Auditorium du Châtelet
Superscriptio pour
piccolo solo.
Mnemosyne,
pour flûte basse et bande.
Triptico per G. Stein*
pour contrebasse.
Kurze Schatten II, pour guitare*
Magnus Andersson, guitare.
Harrie Starreveld, flûte.
Stefano Scodanibbio,
contrebasse.

Rencontre, débat avec
Brian Ferneyhough,
Richard Toop, François Nicolas
et Philippe Albèra.

Coproduction
Festival d'Automne à Paris,
Contrechamps Genève,
Théâtre du Châtelet
Avec le concours du British Council,
et de la Fondation Simon I. Patiño.

Conseiller artistique,
Philippe Albèra.

* création française



BRIAN FERNEYHOUGH

Brian Ferneyhough est l'une des personnalités les plus fortes, l'une des plus inventives et des plus fascinantes de sa génération. Né à Coventry en 1943, il a développé une trajectoire originale, exigeante et solitaire, qui prend sa course dans la tradition de la modernité d'après-guerre. Complexe, foisonnante, expressionniste parfois, sa musique échappe aux définitions schématiques: Ferneyhough s'est tenu à l'écart du post-sérialisme académique aussi bien que des mouvements néos ou minimalistes de nombreux compositeurs de sa génération. Paradoxalement, la difficulté de sa musique réside moins dans une rupture radicale avec la tradition que dans sa capacité d'intégrer et de dépasser les différents aspects de notre héritage, de le porter à ses conséquences les plus extrêmes. Dans sa musique, chaque note, chaque figure et chaque texture sont chargées de significations multiples et sont animées de leur vie propre. L'œuvre est comme un flux traversé par de multiples courants sous-jacents qui absorbent l'auditeur; de même l'interprète est-il pris dans le filet d'une notation où s'accumulent jusqu'au vertige les signes et les indications de jeu. Chez Ferneyhough, les processus structurels et formels tendent dialectiquement à la transcendance et à l'anéantissement. Ils symbolisent notre situation actuelle. Le recours, fréquent, à des images - nature, rêves ou peinture - ainsi que le caractère emblématique de certains titres - Prométhée, La Chute d'Icare, Mnemosyne, Cassandra's Dream Song, etc. - créent un monde où la mémoire et l'utopie, le tangible et l'inouï, une rigueur parfois mécaniste et une expressivité exacerbée, dans l'étincelle de leurs rencontres, définissent notre présence au monde.

Philippe Albèra

11, 12, 13, 14, 16 Janvier
Centre Georges Pompidou
Grande Salle

PIERRE BOULEZ

"... explosante fixe..."
Création, réalisée à l'IRCAM

Commande du Festival d'Automne à Paris
et de la Fondation Total pour la Musique.

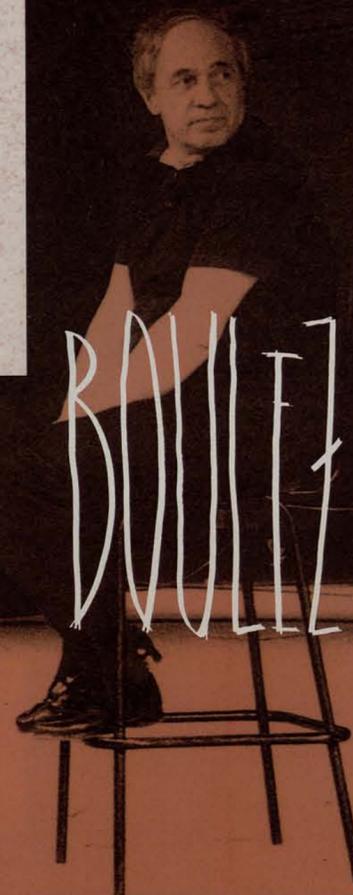
En première partie de la soirée,
l'œuvre sera présentée
par le compositeur.

Andrew Gerzso,
assistant musical.
Pierre-André Valade, flûte 4X,
Sophie Cherrier,
Emmanuelle Ophèle, flûtes.
Technique IRCAM.

Ensemble InterContemporain
Direction Pierre Boulez

Coproduction Ensemble
InterContemporain, IRCAM
Avec le concours
du Festival d'Automne à Paris
et de la Fondation Total pour la Musique.

PIERRE BOULEZ



JOHN CAGE



2 - 3 Octobre
Amphithéâtre de
l'Opéra Bastille

JOHN CAGE

Composition, conception,
John Cage.
Réalisation, Andrew Culver.

EUROPERA 3

Marie Atger, Jane Manning,
sopranos.

Eleanor Bennett,
mezzo-soprano.

Paul Wilson, ténor.

Adrian Clarke, baryton.

Roger Bryson, basse.

James Clapperton,

Yvar Mikhashoff, pianos.

Opérateurs de gramophone

Michael Finnissy,

Stephen Montague,

Michael Parsons,

David Sawyer,

Howard Skempton,

Andrew Toovey.

Extrait

EUROPERA 4

Sarah Leonard,

Catherine Denley, sopranos.

Yvar Mikhashoff, piano.

Opérateur de gramophone,

Erika Fox.

Commande du Almeida Music Festival
Coproduction,
Almeida Music Festival, Londres.
Hebbel Theater, Berlin.
Musica 1990, Strasbourg.
Modus Vivendi Foundation, New York.

Présenté à Paris
par le Festival d'Automne à Paris
et l'Opéra Bastille
avec le soutien exceptionnel
du Conseil Supérieur
du Mécénat Culturel,
des Parfums Nina Ricci,
de l'American Center,
du British Council,
et les contributions de fondations
et de personnes privées.
Production à Paris
Artservice International.

Europa 3 dure 70 minutes et requiert six chanteurs, douze tourne-disques et deux pianistes. C'est dense, dramatique et wagnérien.

Europa 4 dure 30 minutes et requiert deux chanteuses et un tourne-disque. Cela paraît simple et agréable (après Europa 3) bien que complexe et mozartien.

Un extrait sépare le 3 et le 4.

Le contenu musical des Europeas 3 et 4 est tiré de la littérature d'opéra du domaine public des 18^e et 19^e siècles. Huit chanteurs chantent des airs qu'ils ont choisis. Six opérateurs de tourne-disques, chacun faisant marcher deux appareils, diffusent des enregistrements d'extraits du même répertoire d'opéra. Deux pianistes jouent les transcriptions pour piano du répertoire d'opéra et les Fantaisies de Liszt sur les opéras. John Cage n'a pas composé de musique mais fourni une partition temporelle qui dicte la chronologie de l'événement, chronologie dans laquelle s'insèrent les chanteurs, les opérateurs de tourne-disques et les pianistes. En outre un programme d'ordinateur contrôle les changements de lumière, indépendamment de la musique. C'est un cirque sans costume, sans décor, sans accessoires. Il n'y a aucun rapport entre les éléments, sauf coïncidence.

KĀBUKI



8 - 14 Octobre
Théâtre des Champs-Élysées

LE GRAND KABUKI

MIGAWARI ZAZEN

Une farce du Moyen Âge
sur les rapports d'un couple
dont la femme porte la culotte.

SUMIDA GAWA

Un drame dansé - une mère
à la recherche de son fils.

avec

Nakamura Utaemon VI
Onnagata (acteur travesti),
Kiyomoto Shizutayu
Chanteur - Conteur,
Yoshimura Goroji
Musicien (Shamisen).

Ces trois artistes ont été nommés
TRESOR NATIONAL VIVANT.
Cette haute distinction est accordée
à des personnalités
dans le domaine des arts traditionnels
qui portent en eux
un héritage culturel
et transmettent leur savoir.

Une production Shochiku Co. Ltd
Avec le concours de Konica

Organisée par les Spectacles Lumbroso
et Showchic Sarl dans le cadre de
Saison de Tokyo à Paris 90 et
Festival d'Automne à Paris 1990

Traduction simultanée

9 - 14 Octobre
Théâtre du Châtelet

Robert Wilson, Tom Waits
William Burroughs.

THE BLACK RIDER

The Casting
of the Magic Bullets.

Mise en scène et décors,
Robert Wilson.
Musique et chansons,
Tom Waits.
Textes, William Burroughs.

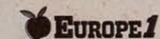
Direction musicale,
Greg Cohen.
Arrangements musicaux,
Greg Cohen / Tom Waits.
Costumes, Frida Parmeggiani.
Lumières, Heinrich Brunke /
Robert Wilson.
Bande son, Gerd Bessler.

avec Sona Cervena,
Susi Eisenkolb,
Annette Paulmann,
Monika Tahal,
Angelika Thomas,
Jörg Holm, Dominique Horwitz,
Gerd Kunath, Stefan Kurt,
Klaus Schreiber,
Jan Moritz Steffen,
Heinz Vossbrink.

Spectacle surtitré en Français.

Production
du Thalia Theater de Hambourg
Co-réalisation Théâtre du Châtelet.
Festival d'Automne à Paris.

Avec une importante contribution privée
et le concours de MIDLAND BANK S.A.



ROBERT WILSON



Le Cavalier noir, c'est-à-dire le diable, fournit des balles magiques - infaillibles sauf une, dont il se réserve la destination -, à un clerc amoureux qui doit triompher d'une épreuve de tir avant d'épouser l'héritière d'un garde-chasse ducal. Cette légende faustienne de Bohême a déjà inspiré Der Freischütz à Carl Maria von Weber (1796-1826), un opéra qui finit bien, à la différence de The Black Rider, où le héros manipulé atteindra fatalement sa fiancée. Tout comme Burroughs a atteint son épouse Joan, en 1951, à Mexico, alors qu'il visait un verre posé sur sa tête. Cet accident, écrira-t-il, "a orienté ma vie et déterminé mon œuvre".

Burroughs, grand seigneur, élève cette histoire de pacte diabolique en parabole concrète sur la séduction maléfique de l'héroïne. Chantées en anglais, les douze chansons aux paroles saturniennes de Tom Waits (trois tubes à prévoir au minimum) jouent le jeu de la comédie musicale avec un entrain spirituel macabre, danse de Saint-Guy et polka du diable. Entre Nosferatutupanpan et Kurt Weil beatlérisé, certes, mais communicatif, sincère et entraînant. Les huit musiciens à l'orchestre-bastingue, de l'harmonium à la scie musicale, excités par une bande-son hantée de bruits de pales d'hélicoptères et d'ouragans sur le Caine, sont les maîtres pervers de douze comédiens-chanteurs-contortionnistes dont ils commandent et soulignent les mouvements, réglés pour casser le réalisme.

Michel Cressole
in Libération

PRINTEMPS

DÉPÊCHE-TOI
LE MONDE
BOUGE
DÉPÊCHE-TOI

C'EST LE
PRINTEMPS.

Depuis 125 ans, les générations ont suivi le Printemps parce que le Printemps suivait le monde. Le monde bouge. Nous devons bouger avec lui, comme bougent les idées et le vent. Le monde bouge. C'est un signe des temps. Mettons nos petits pas dans les grands. Cette année sera avant tout l'année de notre 125^e anniversaire. Le Printemps veut bouger comme le monde bouge, vibrer comme le monde vibre, rêver comme le monde rêve. Donner la marche à suivre du moment. Dépêche-toi c'est le Printemps.

13 - 18 Novembre
Théâtre de la Bastille

THEATRE TATOUE
de Mladen Materić

Mise en scène, Mladen Materić.
Lumières, Sanjin Jukić.
Décor, Vladimir Vranić.
Costumes, Amela Vilić.
Tatouage, Izeta Gradević.
Conception petit lapin
et masque, Ivica Bilek.
Direction technique,
Almir Palata.

avec Jelena Čović, Haris Burina,
Milijana Zirojević,
Miralem Musabegović,
Mirko Vlahović,
Gordana Boban, Obrad Jevtović.

Production Scène Ouverte "Obala"
de Sarajevo.
Co-réalisation
Festival d'Automne à Paris
Théâtre de la Bastille.
Avec le soutien du ministère des
Affaires étrangères
Secrétariat d'Etat aux relations
culturelles internationales
(Association Française
d'action artistique).



"Imaginez, si vous pouvez, un mélange de films de Cocteau et des premiers Kenneth Anger, puis mélangez le résultat avec une ou deux vidéos de Talking Heads: ajoutez la tension et la surprise d'un drame futuriste et vous aurez peut-être une idée de l'impact de cette pièce extraordinaire.

Mladen Materić combine sans faille l'image et le son, la lumière et le mouvement, l'action et le statisme dans un mélange savant qu'on expérimente rarement dans le théâtre contemporain. Attendez-vous à être déconcerté: à questionner vos présomptions: à être emmené dans une ronde magique d'invention, d'obsession et de chance - un regard surréel - mais en dernier recours très réel sur la vie, l'amour et le destin.."

Jane Alexander
in "City Limits - London"

YUGOSLAVIE

TCHÉCOSLOVAQUIE

3 Octobre - 14 Octobre
Centre Georges Pompidou

QUINZAINÉ TCHÉCOSLOVAQUE

Spectacles en langue tchèque.

3, 4 et 5 Octobre 20h30

ROZVZPOMINÁNÍ d'après

MOI QUI AI SERVI

LE ROI D'ANGLETERRE
Roman de Bohumil Hrabal.

Spectacle de Ivo Krobot
et Petr Oslzly
Mise en scène, Ivo Krobot.

Musique, Jiří bulis.
Décor, Dusan Zdimal.
Costumes, Alice Laskova.
Choreographie, Zoja Mikotová.

Avec Petr Maláč,
Vladimír Javorský,
Vladimír Hauser, Jiří Pecha,
Miroslav Donutil,
Alena Ambrová,
Ivana Kaslová,
Lenka Loubalová,
Irena Visnarová,
Eva Vidlařová,
Pavel Zatloukal,
Mojmír Maděrič,
Jaromír Dulava,
Martin Havelka,
František Kocourek

Production Divadlo Na Provazku
de Brno.

6 et 8 Octobre 20h30
7 Octobre 16h
Centre Georges Pompidou

L'ÉTRANGE APRÈS-MIDI DU D^R ZVONEK BURKE

Spectacle de Ladislav Smoček.

Décor et costumes,
Jiří Benda, Ladislav Smoček.
Lumière,
Jiří Pužej, Frantisek Lokaj.
Son,
Oldřich Hanton,
Ivo Reichelt.

Avec
Nina Divísková, Jiří Hálek,
Boleslav Polívka,
Oldřich Vízner, Ondřej Vetchý,
Bronislav Poloczek.

Production Cínoherní Klub de Prague.

13 Octobre 20h30
14 Octobre 16h
Centre Georges Pompidou

KONTRABAS

de Patrick Süskind.
Spectacle de Martin Huba
et Martin Porubjak.

Musique, Ivan Marton.
Décor, Jozef Ciller.
Costumes, Mária Cillerová.

avec Martin Huba,
et la chanteuse
Božena Berkyová.

Production du Studio Nova Scena
de Bratislava.

Quinzaine Tchécoslovaque réalisée
Avec l'aide exceptionnelle
du Ministère de la Culture,
de la communication
et des grands travaux.
(Département des affaires
internationales)



et du Ministère
des Affaires Etrangères
secrétariat d'état aux relations
culturelles internationales
(Association Française
d'Action Artistique.)
Remerciements à Gita Fuchsova et
Alena Sluneckova.

10, 11 et 12 Octobre 20h30
Centre Georges Pompidou

SÉANCE

Spectacle de Boleslav Polívka.

Collaboration artistique,
Josef Bouk.
Décor, Dušan Ždimal.
Costumes, Libena Rochová.
Musique, Jiří Bulis,
Oldřich Vesely.
Son, Leos Janiček.
Lumière, Jaroslav Slavik.
Marionnettes,
Nada Matejičková.

avec Boleslav Polívka,
Chantal Poullain,
Eva Vidlářová,
Jiří Pecha, J.K. Debureau.

Production Divadlo Na Provazku
de Brno.

60 ateliers d'artistes
et leurs invités
des pays de l'est

Exposition d'artistes des pays de l'Est
dans les ateliers de la Bastille ;

Vernissage-Cocktail dans
chaque atelier
le 24 Octobre
à partir de 18 heures.

Point-info: FNAC BASTILLE

Renseignements,
Artistes à la Bastille,
40 rue de la Roquette,
750011 Paris,

Nicole Vignotte, T. 43 72 42 07.
Presse, T. 42 47 12 86.



*«L'artiste créateur
ne devrait accepter aveuglément
aucune loi traditionnelle, mais bien plutôt
considérer d'emblée son œuvre comme
une exception à la loi».*

*Ferruccio Busoni
Compositeur italien
(Saggio di una nuova estetica musicale - 1907)*


AIR FRANCE
est heureuse d'apporter
son soutien au
Festival d'Automne à Paris 1990

LA PAUVRE FILLE

Tadeusz Kantor

Et de nouveau je suis sur "scène" - contrairement à toutes les règles "d'usage".

Il est probable que jusqu'au bout, je n'expliquerai jamais cela clairement, ni à vous ni à moi-même.

Mais en vérité, ce n'est pas "sur scène" mais à la frontière.

Devant moi: la Salle, Vous, Messieurs et Mesdames, c'est-à-dire, (selon mon lexique) La Réalité, derrière moi, la Scène ainsi nommée, dans mon lexique remplacée par les mots: illusion, fiction, j'ajoute rapidement que je ne franchis pas la frontière, ni dans un sens ni dans l'autre. Tout ce que je fais, ce que les gens habituellement appellent théâtre - a lieu sur cette frontière, et regarde et jette un œil inquiet une fois d'un côté, une fois de l'autre, une fois vers Vous, et tout de suite après vers cette... scène, une fois du côté de la Réalité une fois du côté de l'illusion et de la fiction.

Magnifique condensé de ma Théorie et de ma Méthode. Dans cette inhabituelle et inexplicable, ou plutôt inexplicable situation - je pense, que je ne serai pas déplacé si je vous raconte l'aventure que j'ai vécue récemment. Ce ne fut rien d'extraordinaire, comme tout ce que nous rencontrons et croisons dans la vie quotidienne.

Et cependant j'ai senti quelque chose, comme si le temps s'était arrêté, comme le signal du départ du train vers un nouveau voyage inconnu.

Cela a toujours été ainsi.

Et aujourd'hui nous nous rencontrons sur un de ces arrêts.

C'était un samedi, quelconque.

Je descendais par les escaliers à la cave où était mon musée.

Dans la cave, sombre, froide, une dernière ampoule, j'ai buté contre mon Chariot, celui de "quand j'avais 6 ans", et là-bas se dressait le cheval du Maréchal, rien que des os, et plus loin, "la machine à Naitre", le berceau...

Et sur le seuil était assise une Fille Pauvre, grise de misère recroquevillée qui pleurait, elle disait quelque chose à elle-même ou à moi, j'entendis: "Pourquoi tout cela est-il si triste"...

Pourquoi pleurait-elle, D'où venait-elle... Elle était la tristesse-même... elle répétait: "pourquoi tout cela est-il si triste"...

Ensuite elle partit...

Elle disparut...

Je me précipitai devant la maison mais elle n'était nulle part et elle ne revint plus jamais. Jamais!

Je ne pus oublier Ses pleurs, ni Elle-même.

Je l'appelai La Pauvre Fille.

Je revins, tard le soir, chez moi, dans ma Pauvre Chambre.

C'était déjà la nuit...

Mais elle était toujours là, elle ne voulait pas partir.

Ce n'était pas un rêve...

Cela se passait vraiment...

Je la vois distinctement...

Elle était assise sur le seuil... elle regardait à travers ses yeux pleins de larmes, comme si elle attendait une réponse...

C'étaient des pleurs sur quelque chose de très important.

Je suis là, devant vous, et je n'ai rien à vous montrer, seulement cette fille, ... qui n'est pas là et qui ne vous dira plus rien sur ses pleurs, Moi-même je ne sais rien sur eux...

On ne doit pas demander la raison des pleurs...

(Traduction: Marie-Thérèse Vido-Rzewaska)

TADEUSZ KANTOR

in La Règle du Jeu n° 1

21 Janvier - 4 Février 1991
Centre Georges Pompidou

AUJOURD'HUI C'EST
MON ANNIVERSAIRE
De Tadeusz Kantor

Mise en scène, Tadeusz Kantor.

avec Tadeusz Kantor,

Marie Vayssière,

Andrzej Welmiński,

Ludmila Ryba,

Loriano Della Rocca,

Zbigniew Gostomski,

Stanislaw Michno,

Maria Krasicka,

Waclaw Janicki, Leslaw Janicki,

Mira Rychlicka,

Teresa Welmińska,

Bogdan Renczyński,

Ewa Janicka,

Stanislaw Dudzicki,

Lech Stangret, Jan Ksiazek,

Zbigniew Bednarczyk,

Roman Siwulak, Luigi Arpini,

Jean-Marie Barotte,

Eros Doni, Wlodzimierz Górski,

Janusz Jarecki,

Andrzej Kowalczyk,

Luigi Mattiazzi, Anna Halczak.

Coproduction,

Berlin (Hebbel Theater),

Milan (CRT Franco Laera),

Paris (Festival d'Automne à Paris,

Centre Georges Pompidou),

Ville de Nîmes

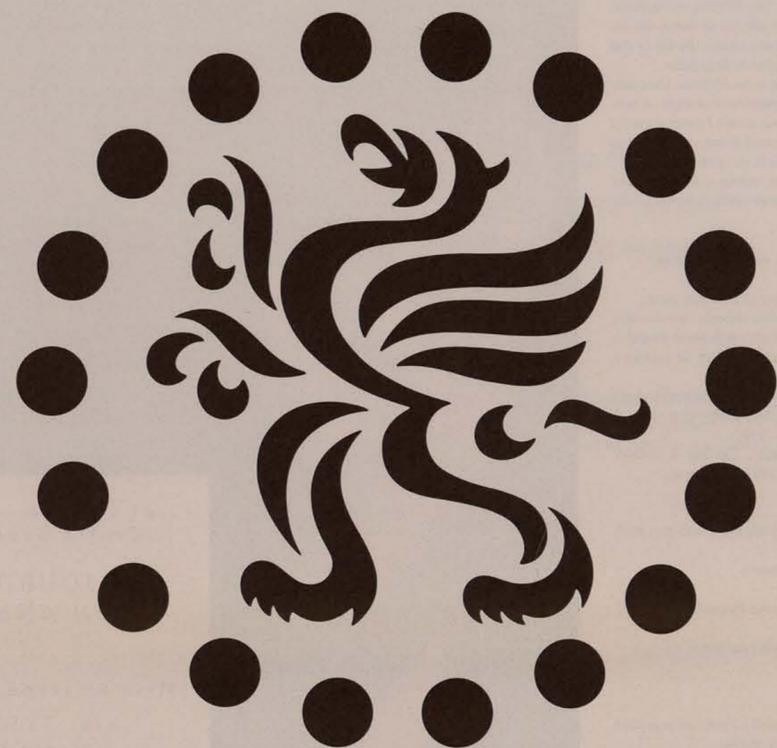
Toulouse (Théâtre Garonne)

Avec le concours de Air France.


AIR FRANCE

Avec le soutien exceptionnel de la
ville de Paris.

TADEUSZ KANTOR



MIDLAND BANK S.A.

6, rue Piccini - 75116 PARIS - 45 02 80 80



ASSOCIATION SUBVENTIONNEE

PAR LE MINISTERE DE LA CULTURE, DE LA COMMUNICATION,
DES GRANDS TRAVAUX ET DU BICENTENAIRE.

LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ASSOCIATION FRANÇAISE D'ACTION ARTISTIQUE.
DEPARTEMENT DES AFFAIRES INTERNATIONALES.

LA VILLE DE PARIS.

Présidente du Conseil d'administration, Janine Alexandre-Debray.
Directeur général, Michel Guy.
Directeur administratif, Elias Oziel.
Directrices artistiques
Marie Collin, théâtre et danse.
Joséphine Markovits, musique.
Assistante musique, Shan Benson.
Communication et relations avec la presse, Alain Desnot.
Presse musique, Corinne Moreau.
Relations publiques et collectivités, Anne Fosset.
Réservations, Gérard di Giacomo.
Assistante du directeur général, Michèle Valty.
Comptabilité, François Galuppi.
Conception et réalisation des publications, Pascal Midavaine.
Affiche et sigle, Robert Wilson.

LOCATION PAR CORRESPONDANCE.

FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS, 156, RUE DE RIVOLI, 75001 PARIS. TEL. 42 96 12 27

RENSEIGNEMENTS. 42 96 96 94 
DU LUNDI AU VENDREDI 11 H - 19 H · SAMEDI 10 H - 13 H

Lieu	Adresse	Métro	Téléphone	Location sur place
THEATRE DES AMANDIERS	7, Avenue Pablo Picasso 92000 Nanterre	R. E. R. (Arrêt : Nanterre Préfecture - Navette du théâtre Bus: 159 - arrêt: Amandiers	47 21 18 81	12 H - 19 H sauf dimanche et lundi
THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES	15, Avenue Montaigne 75008 Paris	Alma-Marceau	47 20 36 37	12 H - 19 H sauf dimanche
THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT	Place du Trocadéro 75016 Paris	Trocadéro	47 20 81 15	11 H - 19 H sauf dimanche
THEATRE DU CHATELET	Place du Châtelet 75004 Paris	Châtelet	40 28 28 40	11 H - 19 H sauf dimanche
THEATRE DE LA VILLE	Place du Châtelet 75004 Paris	Châtelet	42 74 22 77	11 H - 20 H dimanche et lundi 11 H - 18 H
THEATRE DE LA BASTILLE	76, Rue de la Roquette 75011 Paris	Bastille / Voltaire	43 57 42 14	10 H - 19 H sauf dimanche
CENTRE GEORGES POMPIDOU		Rambuteau / Châtelet Hôtel de ville	42 74 42 19	10 H - 17 H Location par tél. uniquement sauf mardi
THEATRE DES BOUFFES DU NORD	37, Boulevard de la Chapelle 75010 Paris	La Chapelle	42 39 34 50	10 H - 19 H sauf dimanche
SALLE PLEVEL	252, Rue du Faubourg Saint-Honoré 75008 Paris	Ternes / Etoile	45 63 07 96 45 63 07 40	13 H - 17 H sauf dimanche
THEATRE DE L'ATHENE L'ATHENE L'ATHENE LOUIS JOUVET	4, Square de l'Opéra Louis Jovet 75009 Paris	Auber Havre Caumartin Opéra	47 42 67 27	11 H 30 - 18 H sauf dimanche
AUDITORIUM DU CHATELET	Porte Saint-Eustache Forum des halles 75001 Paris	R. E. R. : Les Halles	42 36 13 90	11 H - 19 H sauf dimanche
FERME DU BUISSON CENTRE D'ART ET DE CULTURE DE MARNE-LA-VALLEE	Allée de la Ferme 77186 Noisiel	R. E. R. Ligne A Station Noisiel-le-Luzard	60 05 64 87	14 H - 19 H sauf dimanche et lundi
SALLE DU CONSERVATOIRE	2 bis, Rue du Conservatoire 75009 Paris	Rue Montmartre (sortie Rougemont)	42 96 96 94	11 H - 19 H Lundi au vendredi 10 H - 13 H samedi (sauf dim.) location par tél. uniquement
AMPHITHEATRE OPERA BASTILLE	Place de la Bastille 75012 Paris	Bastille	42 96 96 94	11 H - 18 H 30 (sauf dimanche) 14 jours à l'avance sur place Par téléphone 11 H - 19 H lundi au vendredi 10 H - 13 H samedi

			THEATRE DE LA BASTILLE Grande Salle	THEATRE DE LA BASTILLE Petite Salle	AMPHITHEATRE DE L'OPERA BASTILLE	CENTRE GEORGES POMPIDOU	THEATRE DE NANTERRE AMANDIERS Salle Polyvalente	THEATRE DES BOUFFES DU NORD	THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES	THEATRE DU CHATELET	THEATRE DE LA VILLE	SALLE DU CONSERVATOIRE					
Jeu	20	Sept	Tanner	21 h										Jeu	20	Sept	
Ven	21	Sept	Tanner	21 h										Ven	21	Sept	
Sam	22	Sept	Tanner	21 h										Sam	22	Sept	
Dim	23	Sept	Tanner	17 h										Dim	23	Sept	
Lun	24	Sept												Lun	24	Sept	
Mar	25	Sept	Tanner	21 h							Cunningham	20 H 45		Mar	25	Sept	
Mer	26	Sept	Tanner	21 h							Cunningham	20 H 45		Mer	26	Sept	
Jeu	27	Sept	Tanner	21 h							Cunningham	20 H 45		Jeu	27	Sept	
Ven	28	Sept	Tanner	21 h							Cunningham	20 H 45		Ven	28	Sept	
Sam	29	Sept	Tanner	21 h							Cunningham	20 H 45		Sam	29	Sept	
Dim	30	Sept	Tanner	17 h							Cunningham	15 H		Dim	30	Sept	
Lun	1	Oct												Lun	1	Oct	
Mar	2	Oct	Tanner	21 h	John Cage	20 h 30					Cunningham	20 H 45		Mar	2	Oct	
Mer	3	Oct	Tanner	21 h	John Cage	20 h 30	Le Roi	20 h 30			Cunningham	20 H 45		Mer	3	Oct	
Jeu	4	Oct	Tanner	21 h			Le Roi	20 h 30			Cunningham	20 H 45		Jeu	4	Oct	
Ven	5	Oct	Tanner	21 h			Le Roi	20 h 30			Cunningham	20 H 45		Ven	5	Oct	
Sam	6	Oct	Tanner	21 h			Dr Burke	20 h 30			Cunningham	20 H 45		Sam	6	Oct	
Dim	7	Oct	Tanner	17 h			Dr Burke	16 h						Dim	7	Oct	
Lun	8	Oct					Dr Burke	20 h 30						Lun	8	Oct	
Mar	9	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	19 h			Le Kabuki	20 H 30	Black Rider	20 H		Mar	9	Oct	
Mer	10	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30	Séance	20 h 30	Le Kabuki	20 H 30	Black Rider	20 H		Mer	10	Oct	
Jeu	11	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30	Séance	20 h 30	Le Kabuki	20 H 30	Black Rider	20 H		Jeu	11	Oct	
Ven	12	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30	Séance	20 h 30	Le Kabuki	20 H 30	Black Rider	20 H		Ven	12	Oct	
Sam	13	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30	Kontrabas	20 h 30	Le Kabuki	20 H 30	Black Rider	20 H		Sam	13	Oct	
Dim	14	Oct	Tanner	17 h	Debut d'Octobre	20 h 30	Kontrabas	16 h	Le Kabuki	15 H	Black Rider	15 H		Dim	14	Oct	
Lun	15	Oct												Lun	15	Oct	
Mar	16	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	19 h								Mar	16	Oct	
Mer	17	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30								Mer	17	Oct	
Jeu	18	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30								Jeu	18	Oct	
Ven	19	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30								Ven	19	Oct	
Sam	20	Oct	Tanner	21 h	Debut d'Octobre	20 h 30								Sam	20	Oct	
Dim	21	Oct	Tanner	17 h	Debut d'Octobre	20 h 30								Dim	21	Oct	
Lun	22	Oct												Lun	22	Oct	
Mar	23	Oct	Tanner	21 h	Krapp's Last tape	19 h 30	Debut d'Octobre	19 h						Mar	23	Oct	
Mer	24	Oct	Tanner	21 h	Krapp's Last tape	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Eotvos/Kurtag/Ligeti	20 H 30				Mer	24	Oct	
Jeu	25	Oct	Tanner	21 h	Krapp's Last tape	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30						Jeu	25	Oct	
Ven	26	Oct	Tanner	21 h	Krapp's Last tape	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30				Kurtag	20 H 30	Ven	26	Oct	
Sam	27	Oct	Tanner	21 h	Krapp's Last tape	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30				Kurtag	20 H 30	Sam	27	Oct	
Dim	28	Oct	Tanner	17 h	Krapp's Last tape	15 h 30								Dim	28	Oct	
Lun	29	Oct												Lun	29	Oct	
Mar	30	Oct			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	19 h						Mar	30	Oct	
Mer	31	Oct			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30						Mer	31	Oct	
Jeu	1	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Musique populaire	20 H 30				Jeu	1	Nov	
Ven	2	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Musique populaire	20 H 30				Ven	2	Nov	
Sam	3	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Musique populaire	15 H 30				Sam	3	Nov	
Dim	4	Nov			Pathologie	15 h 30								Dim	4	Nov	
Lun	5	Nov												Lun	5	Nov	
Mar	6	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	19 h	Le Cerceau	20 h	Musique populaire	20 H 30		Mar	6	Nov	
Mer	7	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h	Musique populaire	20 H 30	Szabados	19 H	Mer	7	Nov
Jeu	8	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h	Musique populaire	20 H 30		Jeu	8	Nov	
Ven	9	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h	Musique populaire	20 H 30	Liszt/Kodaly	20 H 30	Ven	9	Nov
Sam	10	Nov			Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h	Musique populaire	20 H 30	Szollonyi/Bartok/Balassa	20 H 30	Sam	10	Nov
Dim	11	Nov			Pathologie	15 h 30			Le Cerceau	16 h 30	Musique populaire	15 H 30		Dim	11	Nov	
Lun	12	Nov									Musique de chambre	19 H		Lun	12	Nov	
Mar	13	Nov	Tatoué	21 h	Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	19 h	Le Cerceau	20 h		Amadinda	19 H	Mar	13	Nov	
Mer	14	Nov	Tatoué	21 h	Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h				Mer	14	Nov	
Jeu	15	Nov	Tatoué	21 h	Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h				Jeu	15	Nov	
Ven	16	Nov	Tatoué	21 h	Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h				Ven	16	Nov	
Sam	17	Nov	Tatoué	21 h	Pathologie	19 h 30	Debut d'Octobre	20 h 30	Le Cerceau	20 h				Sam	17	Nov	
Dim	18	Nov	Tatoué	17 h	Pathologie	15 h 30			Le Cerceau	20 h				Dim	18	Nov	
Lun	19	Nov												Lun	19	Nov	
Mar	20	Nov							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H		Mar	20	Nov	
Mer	21	Nov							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	20 H 45	Mer	21	Nov
Jeu	22	Nov							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	20 H 45	Jeu	22	Nov
Ven	23	Nov							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	20 H 45	Ven	23	Nov
Sam	24	Nov							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	17 H-20 H 45	Sam	24	Nov
Dim	25	Nov			SALLE PLEYEL				Le Cerceau	16 h 30	Les Mutilés	16 H 30	Zenith	17 H	Dim	25	Nov
Lun	26	Nov												Lun	26	Nov	
Mar	27	Nov							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	20 H 45	Mar	27	Nov
Mer	28	Nov							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	20 H 45	Mer	28	Nov
Jeu	29	Nov			Liszt, Ligeti, Stravinsky	20 h 30			Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	20 H 45	Jeu	29	Nov
Ven	30	Nov			Liszt, Ligeti, Stravinsky	20 h 30			Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	20 H 45	Ven	30	Nov
Sam	1	Dec							Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	17 H-20 H 45	Sam	1	Dec
Dim	2	Dec							Le Cerceau	16 h 30	Les Mutilés	16 H 30	Zenith	17 H	Dim	2	Dec
Lun	3	Dec												Lun	3	Dec	
Mar	4	Dec									Ferneyhough I	19 H		Mar	4	Dec	
Mer	5	Dec									Ferneyhough II	19 H		Mer	5	Dec	
Jeu	6	Dec	Cité Cornu	21 h										Jeu	6	Dec	
Ven	7	Dec	Cité Cornu	21 h										Ven	7	Dec	
Sam	8	Dec	Cité Cornu	21 h	Der Kaufmann	20 h 30	Brigitte Farges	20 h 30	Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Ferneyhough III	19 H	Sam	8	Dec
Dim	9	Dec	Cité Cornu	17 h	Der Kaufmann	20 h 30	Brigitte Farges	20 h 30	Le Cerceau	20 h	Les Mutilés	21 H	Zenith	17 H-20 H 45	Dim	9	Dec
Lun	10	Dec			Der Kaufmann	15 h	Brigitte Farges	16 h	Le Cerceau	16 h 30	Les Mutilés	16 H 30	Zenith	17 H	Lun	10	Dec
Mar	11	Dec	Cité Cornu	21 h										Mar	11	Dec	
Mer	12	Dec	Cité Cornu	21 h							Kurtag/Berio	20 H30	Josef Nadj	20 H 45	Mer	12	Dec
Jeu	13	Dec	Cité Cornu	21 h									Josef Nadj	20 H 45	Jeu	13	Dec
Ven	14	Dec	Cité Cornu	21 h									Josef Nadj	20 H 45	Ven	14	Dec
Sam	15	Dec	Cité Cornu	21 h									Josef Nadj	20 H 45	Sam	15	Dec
Dim	16	Dec	Cité Cornu	17 h									Josef Nadj	20 H 45	Dim	16	Dec
Lun	17	Dec												Lun	17	Dec	
Mar	18	Dec	Cité Cornu	21 h										Mar	18	Dec	
Mer	19	Dec	Cité Cornu	21 h										Mer	19	Dec	
Jeu	20	Dec	Cité Cornu	21 h										Jeu	20	Dec	
Ven	21	Dec	Cité Cornu	21 h										Ven	21	Dec	
Sam	22	Dec	Cité Cornu	21 h										Sam	22	Dec	
Dim	23	Dec												Dim	23	Dec	
Lun	24	Dec												Lun	24	Dec	
Mar	25	Dec												Mar	25	Dec	
Mer	26	Dec												Mer	26	Dec	
Jeu	27	Dec												Jeu	27	Dec	
Ven	28	Dec												Ven	28	Dec	
Sam	29	Dec												Sam	29	Dec	
Dim	30	Dec												Dim	30	Dec	
Lun	31	Dec												Lun	31	Dec	

Le monde ?

Le Monde
COMME SON NOM L'INDIQUE

7 - 8 - 9 Décembre
Nanterre Amandiers

DER KAUFMANN
VON VENEDIG
de William Shakespeare

Mise en scène, Peter Zadek.

Décors, Wilfried Minks.
Peintures et costumes,
Johannes Grützke.
Musique, Luciano Berio.
Lumière, André Diot.

avec Pavel Landovsky,
Ignaz Kirchner, Cert Voss,
Friedrich-karl Praetorius,
Heinz Zuber, Urs Hefti,
Martin Schwab,
Christian Fries, Eva Mattes,
Wiebke Frost, Julia Stemberger,
Uwe Böhm, Thomas Wolff,
Hans Dieter Knebel,
Franz Holesovsky,
Pavel Janicek.

Production du Burgtheater de Vienne
Cocréalisation Théâtre des Amandiers,
Théâtre National de Chaillot
Festival d'Automne à Paris.

Avec le soutien
du Ministère de la Culture Autrichien
et le concours de Air France.



"Le Marchand de Venise" est certainement la pièce la plus controversée de Shakespeare. Elle parle effectivement d'amour, et d'argent et il se trouve que l'argent est détenu par Shylock, riche usurier, l'un des rares métiers qu'à l'époque les juifs étaient autorisés à exercer.

"On parle de Venise, mais ce pourrait être New York" dit Peter Zadek.

Ce n'est pas la richesse exhibitionniste, le déploiement spectaculaire du film d'Oliver Stone "Wall Street" dont Peter Zadek dit s'être inspiré. C'est le monde de l'argent dans toute sa laideur neurasthénique. "Une société de gens très froids, très crus, très vides. Il n'y a pas de grande différence entre les juifs et les autres. Quand on lit la pièce en oubliant toutes les interprétations auxquelles elle a donné lieu, on voit que Shylock n'est ni une victime, ni un monstre, les personnages pourraient être amis ou ennemis, selon les circonstances. Et les circonstances font qu'ils sont ennemis".

Peter Zadek dit ne pas avoir fait un spectacle sur l'antisémitisme parce que la pièce n'est pas sur ce sujet, ni d'ailleurs une pièce à thèse. Son spectacle ne parle pas de racisme, de religion, mais de morale et de préjugés et raconte avec une rigueur magnifique cette terrible histoire d'argent et d'amour sans issue.

Colette Codard
in Le Monde

PETER
ZADEK

9 Octobre - 17 Novembre
Théâtre de L'Athénée
Louis Jouvet

UN JOUR
AU DEBUT D'OCTOBRE
d'après "Roman avec Cocaïne"
de M. Aguéev.

Texte français, Lydia Schweitzer
Adaptation théâtrale,
et mise en scène, Chantal Morel.

Décor, Christian Salique.
Costumes, Jean-Charles Sauton,
Nadine Bourgeat.
Lumière, Jean-Cyrille Burdet.
Musique, Patrick Najean.

Film, Jean-Pierre Chaligné
Régie générale, Bernard Pitzalis

avec Valère Bertrand,
Monique Brun,
Jérôme Derre,
Michèle Goddet,
Marcel Houde,
Dominique Laidet,
Thierry Mennessier,
Paul Minthe,
Gérard Morel,
Rémi Rauzier,
Chris Sahn,
Christian Salique,
Lise Visinand.

Coproduction CDNA,
Le Cargo-Maison de la Culture,
Hexagone-Meyland, Les Fédérés,
Théâtre de L'Athénée - Louis Jouvet,
Festival d'Automne à Paris.

"Nous allons vous raconter l'histoire de Vadim Maslennikou, sa vie au lycée, son premier amour et sa rencontre avec la cocaïne. Moscou 1917... Vadim prend beaucoup de cocaïne. Dans les rues de Moscou un grand nombre de personnes sont réunies et se battent pour changer le cours de l'histoire. Nous, troupe de théâtre, allons nous réunir pour reconstituer la vie de Vadim, pour que la magie de la scène lui redonne vie et lui offre un nouveau présent. Cette histoire de solitude et de parole rejetée, est pour moi le prétexte à faire du sujet même de la représentation ce que, nous, gens de théâtre sommes vraiment: des forains de la poésie, des fantômes sans bouches. Nous volons les mots des autres, nous en avons besoin, nous sommes au service de toutes les paroles que le monde bruyant ne veut plus entendre. Petite contribution d'une troupe de théâtre aux laissés pour compte..."

Chantal Morel

CHANTAL MOREL

Photo Delahaye

23 - 28 Octobre
Théâtre de la Bastille

KRAPP'S LAST TAPE
de Samuel Beckett

Mise en scène, Antoni Libera.
avec David Warrilow.

Création Haymarket Theatre.

Coréalisation Théâtre de la Bastille,
Festival d'Automne à Paris,
Spectacle en langue anglaise.

ANTONI LIBERA

20 Septembre - 28 Octobre
Théâtre de la Bastille

LES ENFANTS TANNER
de Robert Walser

Texte français de Jean Launay

Adaptation,
Joël Jouanneau et Jean Launay.

Mise en scène, Joël Jouanneau.

Décor, Jacques Gabel.
Costumes, Jeannine Gonzales.
Lumière, Franck Thévenon.
Son, Paul Bergel.
Régie Générale,
Carlos Stavisky.

avec Philippe Demarle,
Marie-Françoise Guittier,
Virginie Michaud,
Michel Raskine,
Christian Ruché,
Yvette Theraulaz,
David Warrilow.

Coproduction L'Eldorado,
Théâtre de Sartrouville
(Producteur délégué)
Festival d'Automne à Paris,
Alpha Fnac,

Alpha Fnac

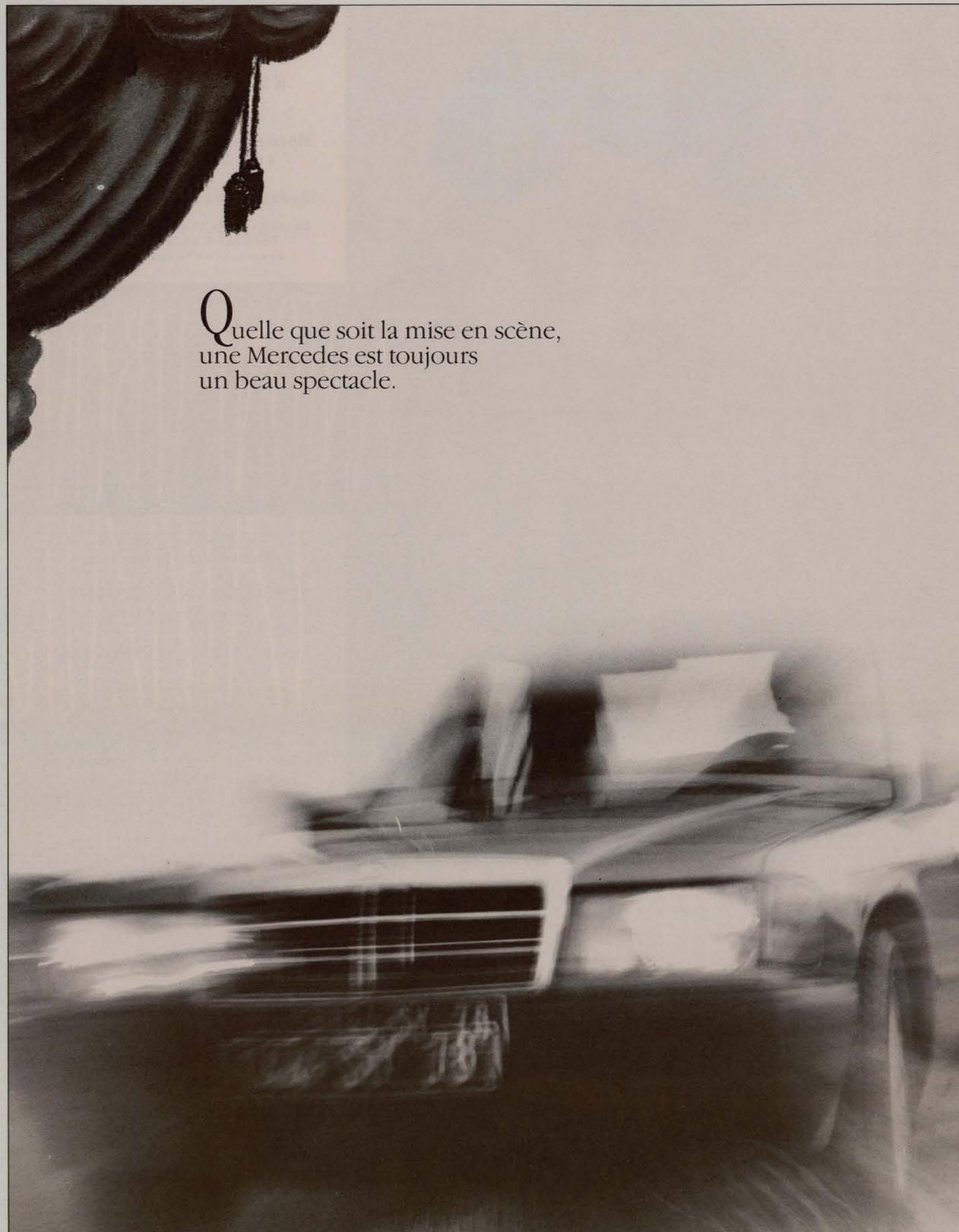
Avec l'aide de Pro Helvetia
et le concours de Air France.

AIR FRANCE

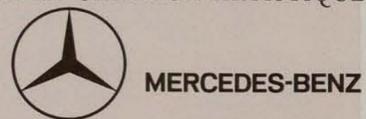
Simon Tanner: "Je suis né pour être un cadeau, j'ai toujours appartenu à quelqu'un. J'étais malheureux quand il m'arrivait d'errer toute une journée sans avoir trouvé quelqu'un à qui m'offrir. Maintenant c'est à toi que j'appartiens tout en sachant le peu de cas que tu fais de moi. Tu es obligé de faire peu de cas de moi. Les cadeaux sont généralement méprisés. Moi par exemple, si tu savais comme je méprise profondément les cadeaux! Je hais recevoir des cadeaux. De sorte que c'est aussi mon destin qui veut que personne ne m'aime, mais je ne sais plus ce que je dis."

in "Les Enfants Tanner"
de Robert Walser, Ed. Gallimard

Quelle que soit la mise en scène,
une Mercedes est toujours
un beau spectacle.



LES FRERES ZENITH AU THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT DU 21 NOVEMBRE 1990 AU 9 FEVRIER 1991
AVEC LE CONCOURS DE LA FONDATION MERCEDES-BENZ FRANCE POUR LA CREATION ARTISTIQUE



JEROME DESCHAMPS

21 Novembre 90 - 9 Février 91
Théâtre National de Chaillot

LES FRERES ZENITH
de Jérôme Deschamps

Mise en scène,
Macha Makeieff
et Jérôme Deschamps.

Musique, Philippe Rouèche.
Décor, Françoise Darne.
Lumière, Dominique Bruguière
en collaboration
avec Thierry Fratissier.

avec Jean-Marc Bihour,
Jérôme Deschamps,
Philippe Duquesne,
François Morel.



Coproduction
Théâtre municipal de Sète,
Festival d'Automne à Paris,
Théâtre National de Chaillot,
Hebbel Theater / Berlin,
Deschamps et Deschamps.
Avec le concours du
Crédit Commercial de France



et le soutien de la fondation
Mercedes-Benz France.

FONDATION
MERCEDES-BENZ FRANCE
PAR LA CREATION ARTISTIQUE

Ils ont choisi un nom de music-hall comme on met un habit de scène, pour un projet de gloire.
Chaque soir, ils rêvent une Amérique de confettis et de feux de bengale, de tours du monde, d'un numéro magnifique, unique et éclatant.
Tous en piste, avec une ardeur secrète, un entrain réjouissant, l'appareillage minimum de la fête pour les délices des sauts périlleux et les splendeurs d'un cirque perdu.

Macha Makeieff

MACHA MAKEIEFF

Photo Delahaye

C O M M U N I Q U E



**AU RISQUE DE FAIRE
RIRE BEAUCOUP DE MONDE,
LE CCF S'EST ASSOCIÉ AVEC
LES FRÈRES ZÉNITH.**



PENSER L'ARGENT AVEC INTELLIGENCE

BDDP

6 - 22 Décembre
Théâtre de la Bastille

LA CITE CORNU
(50° 40'N / 3° 09'E)
de Wladyslaw Znorko

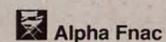
Décor, W. Znorko.
Charles Ageorges,
Marius Faucher.
Costumes, Jocelyne Cransac.
Univers sonore,
Laurent Doizelet.
Lumière, Thierry Dubieff.
Administration,
Philippe Puigserver.

avec Bruno Boëglin,
Patrice Goubler,
Jean-Pierre Hollebecq,
Elisabeth Legillon,
Jacques Pabst,
Florence Masure, Irina Vavilova,
Sylvie Znorko-Bronsart.

Coproduction T.N.P. Villeurbanne,
Maison de la Culture de Chambéry,
Festival d'Automne à Paris,
Festival de Tardor (Barcelone),
Cosmos Kolej Théâtre & Curiosités
et Festival d'Avignon.
Avec le concours de l'Adami et
de la Fondation de France.



Avec la participation d'Alpha Fnac.



Au bord du canal, site industriel à l'abandon servant de dépôt de ferraille. Probable cachette d'un Pinocchio vieillissant régnant sans pitié sur une bande d'anciens enfants. Fabrique présumée de manèges inclassables conçus avec des détrit. Les bons jours, la Cité Cornu retrouve un air de jardin sauvage. On peut alors se cotiser et boire de la bière en regardant passer les locomotives. Les nuits de tempête il faut tracer des sentiers parmi les machines fossilisées à la recherche de la pièce qui manque.

Car le vieux Pinocchio est le tenancier de l'illusion mécanique et malgré les ronces il faut quand même construire des bazars dont on trouvera bien un jour le nom et l'utilité. Pas d'histoire, chacun possède sa Cité Cornu: terrain vague enfoui dans l'enfance et où se vérifie la vélocité des émotions.

Wladyslaw Znorko

WLADISLAW ZNORKO

Photo David Anemian

20 Novembre - 22 Décembre
Nanterre Amandiers

LES MUTILES
de Herman Ungar
Texte français de François Rey

Mise en scène, adaptation,
Marc François.
Décor, Jacques Dubus.
Lumière, Didier Girard.
Costumes, Ossimo.
Maquillage, Chantal Bricault.

avec Olivier Bonnefoy,
Nicolas Bonnefoy,
Laurence Camby, Marc François,
Catherine Lefèvre.

Coproduction Nanterre Amandiers,
Festival d'Automne à Paris,
Compagnie des Théâtres du Monde,
Association des deux roses,
Ateliers Contemporains, Le Grand Huit
Théâtre National de Bretagne à Rennes,
avec le soutien du
Jeune Théâtre National
et du Théâtre de la Bastille
Le spectacle bénéficie
de l'aide au projet
du ministère de la Culture.

De "mutilé", il n'y en a visiblement qu'un, sorte de monstre réduit à un buste, une tête et un bras. Il ne peut se mouvoir sans l'aide d'un entourage "en bonne santé". Ainsi quatre personnes s'agencent autour de lui, comme si elles étaient les membres perdus. Désignées ainsi, elles ne deviennent chacune qu'une partie infime d'un grand corps dont le centre vital est finalement détenu par le malade. Ce sont eux les véritables mutilés. Le monstre scruté, révèle les personnes dans leur honte, leur enfermement, leur manque... Lui seul devient la référence, la raison. C'est le corps mutilé de l'adolescent sacrifié, Osiris, Orphée, le dragon... Nous ne sommes que ses morceaux déchirés tentant une adhésion avec les morceaux manquants au milieu d'un immense puzzle inachevé appelé "univers".
Marc François

MARC FRANÇOIS

ASSOCIATION NOTOIRE

30 Octobre - 18 Novembre
Théâtre de la Bastille

**PATHOLOGIE
VERBALE III**
Cycle de conférences
et autres divertissements
Textes scientifiques
et poétiques sur
"l'ordre du discours"

LE DON DES LANGUES
de Jean Paulhan
PARLER, CRIER, CHANTER
de Michel Leiris
LA BROUILLE
de Roger Caillois
**CE QUI TIENT LIEU DE CERVELLE
AUX IMBECILES**
de Ambroise Bierce.

Mise en scène, Thierry Bedard
Emmanuelle Rodrigues
et Alain Neddiam.

Musiques, Jean-Christophe
Feldhandler et Jean-Marc Roosz.
Lumière,

Pierre Jacot-Descombes.
Costumes, Isabelle Suran.

Acteurs, Nathalie Bensard,
Pierre-Yves Boutrand,
Philippe Bussière

Linda Chaïb,
Claire-Ingrid Cottanceau,
Philippe Demarle,
Nathalie Duverne, Marc Ernotte,
Alain Guillo, Isabelle Lafon,
Fabienne Luchetti,
Marie-Christine Orry,
Laurent Poitrenaux,
Quéna Paris-Horvitz,
Olivier Rabourdin,
Hélène Zerner...

Coproduction
Festival d'Automne à Paris,
Cargo/Grenoble, Théâtre de la Bastille,
Nouvelles Scènes/Dijon,
Théâtre Garonne/Toulouse,
Association Notoire,
Studio Théâtre de Vitry
Avec le soutien du TGP Saint-Denis.

A l'homme qui voudrait, par exemple, s'arracher à son lit de bonne heure, qui le veut et le veut encore et s'obstine sans y parvenir, il reste une ressource : c'est d'oublier son obstination et sa volonté même. Mais il repasse une fois encore toutes ses bonnes raisons, et puis les oublie. Il laisse tomber (comme on le dit très bien) les réflexions et les idées. Il flotte, il fait la nuit dans son esprit. Il obéit à je ne sais quelle légère extase. Et qu'arrive-t-il ? C'est qu'après quelques instants il se retrouve debout. Debout, il ne sait comment ni pourquoi, sans qu'il ait eu à se servir de ses mains ou de ses pieds. Mais enfin debout ; c'est tout ce qu'il fallait. Ainsi en va-t-il de l'homme qui s'est proposé de parler et qui parle en effet sans le moins du monde prévoir ses mots, ou ses phrases. Il n'a mémoire de lettres ni de sons. Il ne sait plus ce qu'est langage, ni langue, ni s'il est lui-même. Il a suivi ce passage où nous approchons le monde tout entier, si la liberté et la nécessité, le proche et le lointain, le bien et le mal n'y font qu'un.

Jean Paulhan

6 Novembre - 16 Décembre
Nanterre Amandiers

LE CERCEAU
de Victor Slavkine
création en France.

Texte français
de Simone Sentz-Michel.

Mise en scène, Claude Régy.

Décor, Daniel Jeanneteau.
Lumière, Dominique Bruguière.
Son, Philippe Cachia.
Assistant à la mise en scène,
Olivier Besson,

avec Yveline Ailhaud,
Hélène Alexandridis,
Axel Bogousslavsky,
Jean-Quentin Chatelain,
Miloud Khetib,
Michaël Lonsdale,
Rüdiger Vogler.

Co-production
Les Ateliers Contemporains,
Nanterre-Amandiers,
Le Cargo / Grenoble,
Festival d'Automne à Paris.
Alpha Fnac

 Alpha Fnac

Avec le concours de Air France.

 AIR FRANCE

Tout était silencieux. Une petite cuillère tomba par terre : j'eus l'impression que la maison s'écroulait.

Victor Slavkine.

CLAUDE RÉGY

F

iliale du premier groupe d'assurances français, l'UAP, la BANQUE WORMS offre aux entreprises et aux particuliers une large gamme de produits et services sur mesure.

Ses activités de banque d'affaires et financière, gestion de patrimoine, banque de marchés, banque commerciale et financements spéciaux, la désignent comme votre partenaire privilégié.

Une banque multispécialisée, caractérisée par son professionnalisme.

Son réseau sélectif d'agences intervient sur les principales places financières mondiales : New York, Londres, Genève, Milan, Singapour, Hong Kong...



L'engagement d'une banque d'affaires.

BANQUE WORMS

ELBOEUF

MERCE CUNNINGHAM

25 septembre - 6 octobre
Théâtre de la Ville

MERCE CUNNINGHAM
DANCE COMPANY

Les danseurs, Helen Barrow,
Kimberly Bartosik,
Merce Cunningham,
Emma Diamond,
Victoria Finlayson, Alan Good,
Chris Komar, David Kulik,
Patricia Lent,
Larissa McGoldrick,
Randall Sanderson,
Robert Swinston,
Carol Teitelbaum,
Jenifer Weaver, Robert Wood.

Les musiciens Takehisa Kosugi
Michael Pugliese,
David Tudor, Rob Miller.

Programme A,
du mardi 25 septembre
au dimanche 30 septembre.

FIELDS AND FIGURES (1989)
Musique, Ivan Tcherepnin.
Décor, Kristiin Jones.
Costumes, Andrew Ginzell.

INVENTIONS (1989)
Musique, John Cage.
Décor et costumes,
Carl Kielblock.

FABRICATION (1989)
Musique,
Emmanuel Melo de Pimenta.
Musicien, David Tudor.
Scénographie et costumes,
Dove Bradshaw.

Programme B,
du mardi 2 octobre
au samedi 6 octobre.

POLARITY (1990)
Musique, David Tudor.
Décor et costumes, William
Anastasi.

AUGUST PACE (1989)
Musique, Michael Pugliese.
Décor et costumes,
Serguei Bugaev dit Afrika.

PICTURES (1984)
Musique, David Behrman.
Décor et costumes, Mark
Lancaster.

Chorégraphies
de Merce Cunningham

Coproduction
Cunningham Dance Foundation / NY,
Biennale Internationale
de la Danse de Lyon, Opéra de Paris,
Concours chorégraphique de Bagnolet,
Festival d'Automne à Paris,
Théâtre de la Ville
Avec le soutien de la Banque Worms



BANQUE WORMS

A l'occasion de la venue de la Merce Cunningham Dance Company dans le cadre de la programmation du Théâtre de la Ville et du festival d'Automne à Paris, le Théâtre contemporain de la danse organise un stage réservé aux danseurs professionnels. Il sera complété par trois rencontres-débats données par David Vaughan, écrivain, critique, archiviste de la Cunningham Dance Foundation.

Lundi 24 septembre 1990

L'histoire de la Merce Cunningham Dance Company et le développement de l'esthétique Cage / Cunningham.

Mercrredi 26 septembre 1990

Les collaborations entre Merce Cunningham et les plasticiens. Avec la participation de Mark Lancaster, peintre, collaborateur de Merce Cunningham depuis 1973.

Jeudi 27 septembre 1990

Les collaborations entre Merce Cunningham et les musiciens. Avec la participation de David Tudor, compositeur, collaborateur de Merce Cunningham depuis 1953.

Théâtre contemporain
de la danse
15, rue Geoffroy-l'Aisnier,
75004 Paris à 18 h 30.

Pour toute information
Théâtre contemporain
de la danse.
Téléphone. 42.74.44.22
Fax. 40.29.06.46



Photo: Gilbert Messen

5 - 9 Décembre
Centre Georges Pompidou

BRIGITTE FARGES
"Qui se cachera du feu
qui ne se couche pas ?"

Chorégraphie, Brigitte Farges.
Assistants, Alain Buffard,
Peter Kovacs Gerszon
(danses hongroises).

Musique,
Jean-Jacques Palix,
Eve Couturier.
Lumière,
Pierre Jacot-Descombes.
Costumes,
Brigitte Tribouilloy,
Monique Avon,
Frédérique Payot.
Jean Marie Debaecque.

Scénographie, Brigitte Farges.
Assistant Skall.

avec Régis Huvier,
Peter Kovacs Gerszon,
Isabelle Le Darren Ross,
Rachel Mateis, Alain Buffard
Brigitte Farges.

Régie générale, Christophe Olry.
Producteur délégué, IFEP-ACI
Georges Errera.
Administration, Patricia Michel.

Ce que je cherche est aussi vite fini que commencé, et ne se prête pas à un discours. C'est une chose qui n'est pas une chose. Et peut-on même dire "chercher"? Tu ne me chercherais pas si tu ne m'avais pas trouvé? Ce qu'est cette chose, je le sais et je ne le sais pas. Ou mieux, je sais qu'elle est, mais je ne sais ce qu'elle est... comme la mort dont l'effectivité est certaine et la date absolument incertaine. Savoir que, sans savoir quoi: c'est par ce demi-savoir, par cette science mêlée de nescience que nous savons les mystères.

Vladimir Jankélévitch
in "Quelque part dans l'inachevé" Ed. Gallimard

Coproduction Le Cargo / Maison
de la Culture de Grenoble,
Institut français en Hongrie,
Petöfi Csarnok / Budapest,
Compagnie Entrepotitaire en Transit.
Adami

Théâtre Contemporain de la Danse
Festival d'Automne à Paris
avec le soutien
du Ministère de la Culture,
de la Délégation à la danse et
de la direction
des Affaires internationales,
du théâtre de la Bastille
et l'Association Française
d'Action Artistique.



BRIGITTE FARGES

"Ceza Csath est hongrois. Il est né au début du siècle à quarante kilomètres de chez moi. Il est mort à trente-deux ans, mon âge. Il avait le projet, d'après son "Journal", d'écrire une pièce sans paroles, avec musique et gestes.

Ce que je fais sera l'aboutissement de son projet, la réalisation de la pièce qu'il n'a pas écrite.

Ecrivain, critique musical, musicien, dessinateur également, Csath a été l'un des premiers à découvrir les travaux de Freud. Afin de connaître l'altération de la perception du temps par la drogue, il s'est adonné à l'opium. Sous l'effet de la drogue, il lui semblait vivre plusieurs milliers d'années par jour. Il éprouvait un sentiment d'éternité. Il a vécu ainsi dix ans. Mais il a échoué et ces dix ans ont été une lutte contre le temps, pour un dépassement de l'humain, mais aussi contre un choix dont il n'était plus le maître. Mais il voulait toucher les extrêmes, tous les extrêmes. J'ai tiré de sa vie un thème, celui de la lutte contre le temps, sur le temps qui ne s'écoule pas, le temps omniprésent.

Ce qui m'intéresse, c'est sa manière d'aller jusqu'au bout, aussi bien dans la beauté que dans la cruauté, de vivre concrètement une contradiction totale.

Propos de Josef Nadj
recueillis par Andrée Penot

11 Décembre - 15 Décembre
Théâtre de la Ville

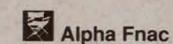
JOSEF NADJ
Comedia Tempo

Musique,
Istvan Kovacs Tickmayer.
Scénographie, Goury.
Lumière, Rémy Nicolas.

Musiciens
Istvan Kovacs Tickmayer,
clavier - basse.
Istvan Grenscso, cuivre.
Paul Termos, cuivre.
Karri Koivukoski, violon alto.

Danseurs Kathleen Reynolds,
Laura Giroto, Laszlo Hudi,
Josef Nadj, Denes Debpei,
Laszlo Rokas, Jozsef Sarvari,
Gyork Szakonyi,
Simon Mac Burney,
Istvan Meszaros, Peter Lengyel,
Cécile Thièblemont.

Coproduction Théâtre de la Ville,
Festival d'Automne à Paris,
Alpha Fnac, Hebbel Theater Berlin,
Centre de production chorégraphique
Orléans, CAC "Les Gémeaux" Sceaux.
Josef Nadj est créateur associé
au Centre de Production
Chorégraphique d'Orléans.
Le Théâtre JEL est subventionné
par le Ministère de la Culture,
Délégation de la Musique
et de la Danse.



JOSEF
NADJ

Photo: Anne Nordmann

8, 9 et 10 Novembre
Ferme du Buisson

DANIEL LARRIEU LES MARCHANDS

Chorégraphie, Daniel Larrieu
Costumes,
Jean-Pierre Capeyron.
Lumière, Françoise Michel.
Directeur Technique,
Christophe Marquis.
Musique, Arvo Part,
"Stabat Mater".
avec Alain Buffard,
Daniel Larrieu.

LES BATISSEURS

Chorégraphie, Daniel Larrieu
Décor et Costumes,
Yves Lejeune.
Musique, Ton Willems.
Lumière, Françoise Michel.
Avec Alain Buffard,
Lionel Hoche, Daniel Larrieu.
Production, Biennale du Val de Marne.
Centre National
de Danse Contemporaine, Angers,
Festival de Yokohama, Japon,
Théâtre Contemporain de la Danse.
Festival d'Automne à Paris,
Théâtre de la Bastille,
Astrakan Recherches Chore-Graphiques

LES PROPHETES

Chorégraphie, Daniel Larrieu.
Assistants, Christophe Wavelet,
James Smylie.
Décors et costumes,
Sylvie Skinazi.
Lumière, Françoise Michel.
Route sonore, Eve Couturier,
Jean-Jacques Palix.

Coproduction
Biennale Internationale de Lyon.
Ferme du Buisson
Centre d'Art et d'Essai
de Marne la Vallée.
Astrakan Recherche
Chore-Graphique est subventionnée
par le ministère de la Culture -
Direction de la Musique et de la Danse
et par le Conseil Général
de Seine et Marne.
Daniel Larrieu est Créateur Associé
au Centre d'Art et de Culture
de Marne la Vallée - Ferme du Buisson.

Remerciements à Nelcya Delanoë,
Catherine Clément, Nicole Tache
et à la Société Verlet.

Suite aux deux premiers volets "Les Marchands", "Les Bâtisseurs",
cette pièce, Les Prophètes s'inscrit comme une conclusion au travail
entrepris depuis deux ans autour d'une hypothétique Route de la soie.

L'histoire en est simple et peut se résumer ainsi:
Visite d'un soyeux lyonnais à un jeune chorégraphe pour lui
demander de réaliser un ballet sur la Route de la soie.
Réponse du chorégraphe sous la forme de trois pièces distinctes
"Les Marchands", "Les Bâtisseurs", "Les Prophètes".

HOMMAGE A FRITZ LANG

En collaboration
avec le GOETHE INSTITUT
et la CINEMATHEQUE FRANÇAISE.

DIE NIBELUNGEN (1924)

Version intégrale
accompagnée
par l'orchestre de la DEFA.

Scénario,
Fritz Lang et Thea von Harbou,
inspiré de la légende
des Nibelungen
et des sagas norvégiennes.
Photo,
Carl Hoffmann, Günther Rittau,
Walter Ruttmann, Rudi Georg.
Décors, Otto Hunte,
Karl Vollbrecht, Erich Kettelhut.
Avec Paul Richter,
Margarete Schoen, Hanna Ralph,
Theodor Loos.

Intégrale de la cinéaste ULRIKE OTTINGER.

En collaboration
avec le GOETHE INSTITUT.

L'envoûtement
des matelots bleus (1974),
Madame X,
une souveraine absolue (1977),
Aller jamais retour (1979),
Freak Orlando (1981),

Dorian Gray dans le miroir
de la presse à sensation (1984),
La Superbe (1986)
Usimage (1987)
Johanna d'Arc of Mongolia
(1989).

Rétrospective MRINAL SEN.
En collaboration avec QUETZAL FILMS.

Les Marginaux (1977),
Un jour comme un autre
(1979 Inédit).
A la recherche de la famine
(1980 Inédit),
Kharij (1982 Inédit),
Khandar (1984),
Genesis (1986),
10 jours à Calcutta
(Portrait réalisé par
Reinhard Hauff en 1983 Inédit).

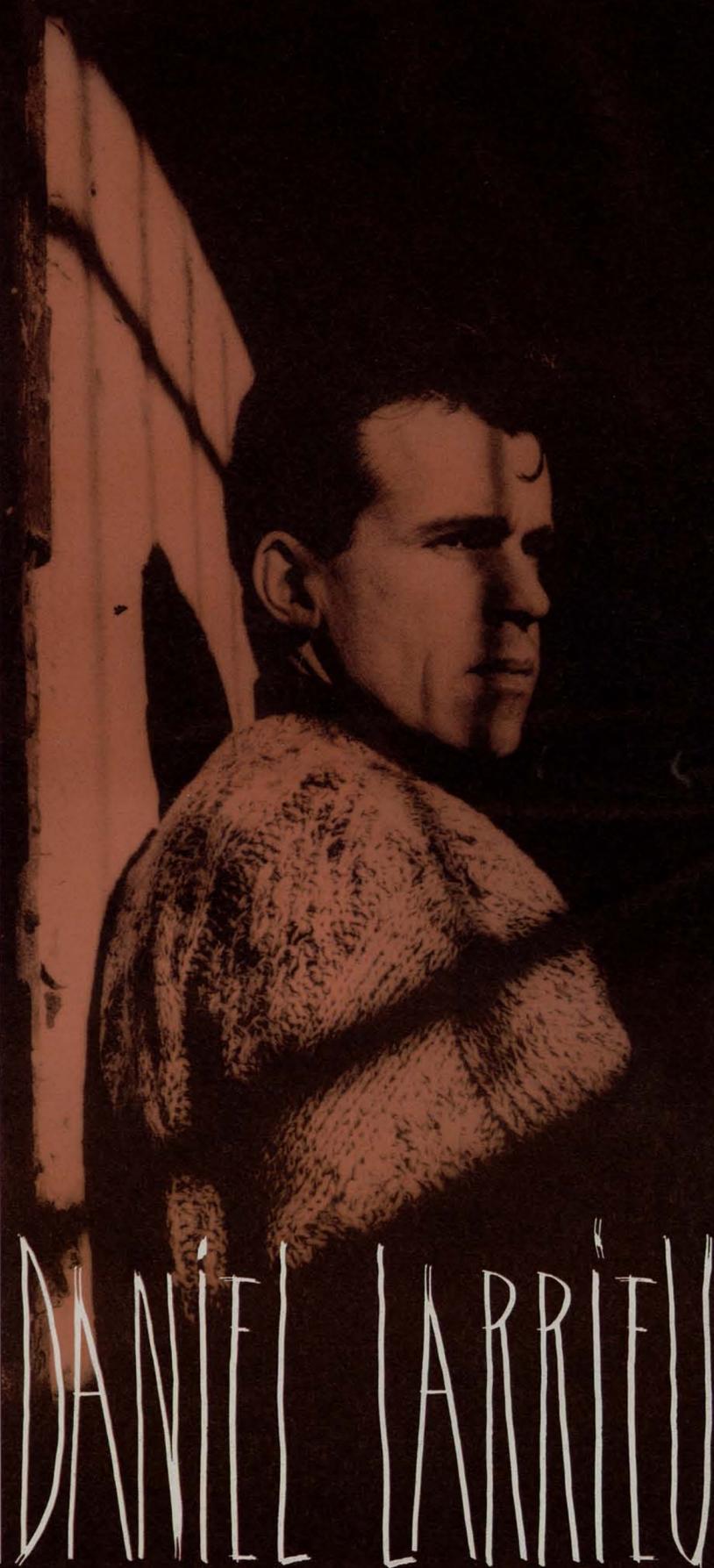
UNE SELECTION D'INEDITS
et d'AVANT-PREMIERES.

UNE SELECTION
DES PROGRAMMES DE LA S.E.P.T.

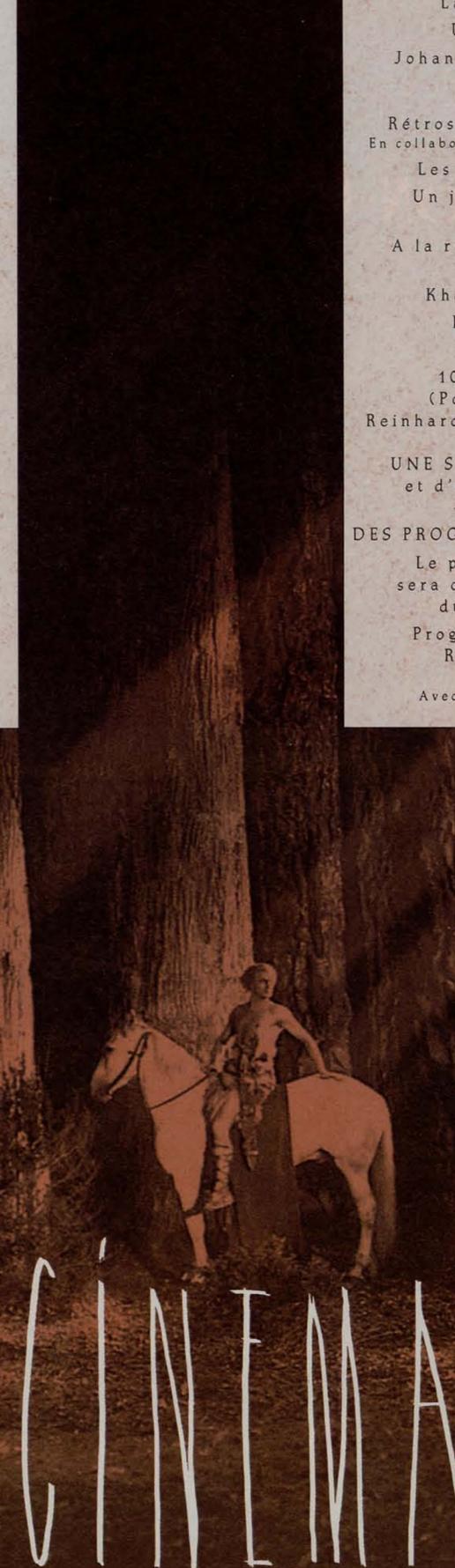
Le programme définitif
sera communiqué au début
du mois d'octobre.

Programmation Cinéma,
Richard Magnien.

Avec le concours du C. N. C.



DANIEL LARRIEU



CINEMA



MOUTON-CADET
MARQUE DÉPOSÉE



Baron Philippe de Rothschild s.a.

LE FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS
BENEFICIE DU SOUTIEN DU
MINISTERE DE LA CULTURE AUTRICHIEN
MINISTERE DE LA CULTURE HONGROIS
GOETHE INSTITUT
BRITISH COUNCIL

LE FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS BENEFICIE DU CONCOURS DE
CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS
FONDATION DE FRANCE
FONDATION MERCEDES-BENZ FRANCE
LA BARONNIE
MIDLAND BANK
BANQUE WORMS
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE
AIR FRANCE
YVES SAINT LAURENT
SACEM
ALPHA FNAC
LE PRINTEMPS
MOUTON A CINQ PATTES

LE FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS REMERCIE
LES FONDATIONS ET PERSONNES PRIVEES
MONSIEUR HENRY RACAMIER
MONSIEUR ET MADAME ERIC BOISSONNAS
MADAME JACQUELINE DELUBAC
MONSIEUR ROBERT HAAS
SONIA RYKIEL
MADAME PIERRE SCHLUMBERGER





LE MÉCÉNAT MUSICAL DOIT-IL S'ARRÊTER A NOS FRONTIÈRES ?

En 1990, le mécénat musical de la Caisse des dépôts et consignations élargit ses horizons.

Il rend possible la venue en Europe, en provenance de l'Inde, de l'Indonésie, du Cambodge et de Thaïlande, de 300 interprètes du Ramayana. Ce spectacle a été applaudi au Festival d'Avignon, dans de nombreuses villes françaises, ainsi qu'à Barcelone, à Rome et à Almagro. La Caisse des dépôts soutient la programmation hongroise du Festival d'Automne 1990 à Budapest et à Paris.

Le musicien japonais Toru Takemitsu est l'hôte des dix-septième Rencontres de la Chartreuse de Villeneuve-les-Avignon. Elles sont organisées par le Centre Acanthes, que la Caisse des dépôts accompagne depuis quatre ans.

La saison 1990-1991 du Théâtre des Champs-Élysées s'ouvre par un hommage à Nijinsky et aux Ballets Russes, puis accueillera, entre autres, le Kabuki, Julia Migenes et les concerts du programme Hongrie du Festival d'Automne à Paris. L'année 1991 s'ouvrira par la reprise de Boris Godounov par l'Opéra National de Leningrad.

La musique et la danse se rejoignent pour fonder, au sein de la Caisse des dépôts, un mécénat sans frontière.



CAISSE DES DÉPÔTS
ET CONSIGNATIONS